

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в сфере образования и науки**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 февраля 2016 года № 63

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в сфере образования и науки, совершенное в Астане 1 марта 2013 года.  
      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                    К. Масимов*

Утверждено           
постановлением Правительства  
Республики Казахстан    
от 8 февраля 2016 года № 63

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и**   
**Правительством Французской Республики**   
**о сотрудничестве в сфере образования и науки**

Вступило в силу 4 апреля 2016 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 4, ст. 62

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Французской Республики, в дальнейшем именуемые «Стороны»;  
      основываясь на Договоре между Республикой Казахстан и Французской Республикой о дружбе, взаимопонимании и сотрудничестве и Протоколе об экономическом сотрудничестве от 23 сентября 1992 года, а также на Договоре о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Французской Республикой от 11 июня 2008 года,  
      осознавая значение образования, профессиональной подготовки и науки для социально-экономического развития обеих стран;  
      признавая свои преимущества в сфере образования и науки, а также взаимный интерес к налаживанию сотрудничества в этих областях;  
      стремясь к упрочению двустороннего сотрудничества в образовании, профессиональной подготовке и науке;  
      уделяя особое внимание обучению на протяжении всей жизни;  
      будучи убеждены в том, что такое сотрудничество является выгодным для государств Сторон;  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Цель Соглашения**

      Настоящее Соглашение направлено на развитие равноправного и взаимовыгодного сотрудничества в таких областях, как техническая и профессиональная подготовка, высшее и послевузовское образование и научные исследования с целью содействия обмену навыками, прогрессу знаний и интеллектуальному развитию.

**Статья 2**  
**Область применения сотрудничества**

      Стороны сотрудничают в следующих областях.  
      1. Обмен обучающимися по программам высшего и послевузовского образования, преподавателями, научными сотрудниками и специалистами в рамках академической мобильности.   
      2. Привлечение преподавателей и экспертов для чтения лекций.   
      3. Организация программ подготовки для профессорско-преподавательского состава и научно-технических кадров соответствующих учебных заведений и научно-исследовательских учреждений.   
      4. Оказание поддержки в подготовке технического и профессионального, а также высшего и послевузовского образования, исходя из социально-экономических потребностей.   
      5. Разработка между высшими учебными заведениями проектов, представляющих взаимный интерес (между научно-исследовательскими учреждениями, включая научно-исследовательские университеты).   
      6. Осуществление научно-исследовательских проектов, представляющих взаимный интерес и совместные публикации в международных журналах.   
      7. Обмен информацией и документацией.   
      8. Развитие совместного руководства диссертациями и совместной подготовки между казахстанскими и французскими высшими учебными заведениями с целью выдачи признаваемых в обоих государствах двойных дипломов, в частности, уровня магистра.   
      9. Любые другие формы сотрудничества по взаимному согласию двух Сторон.

**Статья 3**  
**Финансирование**

      Действия, направленные на осуществление настоящего Соглашения, проводятся в соответствии с национальным законодательством каждой из Сторон и в рамках их финансовых возможностей.

**Статья 4**  
**Совместная рабочая группа**

      По мере необходимости Стороны на регулярных началах проводят согласование соответствующих вопросов, практические формы которого определяются совместно. Для выполнения положений настоящего Соглашения будет учреждена совместная рабочая группа, состав группы и периодичность ее заседаний определяются по взаимному согласию государств Сторон путем обмена письмами между уполномоченными органами, которые будут определены Сторонами по дипломатическим каналам.

**Статья 5**  
**Конфиденциальность и права интеллектуальной собственности**

      1. Если результаты работ, осуществляемых в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, сопряжены с правами интеллектуальной и промышленной собственности, Стороны в соответствии со своими национальным законодательством, а также с учетом своих международных обязательств обеспечивают защиту таких прав, а при необходимости, и их справедливое распределение. Порядок распределения указанных прав может быть предметом отдельных договоренностей.   
      2. Стороны обеспечивают такую же защиту прав интеллектуальной собственности и в отношении научно-технической информации, которую одна из Сторон передает другой Стороне в рамках сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашение.   
      3. Стороны следят за тем, чтобы разработанные общими усилиями данные об образовании и информации, которые они передают друг другу, включая результаты совместных научных исследований, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения, не передавались или не направлялись третьим лицам без предварительного согласия другой Стороны.

**Статья 6**  
**Урегулирование споров**

      Любые споры, возникающие в связи с толкованием и (или) применением положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций по дипломатическим каналам.

**Статья 7**  
**Внесение поправок**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступающими в силу согласно порядку, указанному в статье 8 настоящего Соглашения.

**Статья 8**  
**Вступление в силу, срок действия и прекращение действия**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев не направит другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.  
      Прекращение действия настоящего Соглашения не распространяется на уже начатые и/или действующие программы и проекты, если Стороны не договорятся об ином.  
      В удостверение чего представители государств Сторон, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.  
      Совершено в городе Астана 1 марта 2013 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, французском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*   *Республики Казахстан* | *За Правительство*   *Французской Республики* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан